



# 花蓮區農情月刊

第116期

中華民國九十九年三月號

發行人：黃鵬  
總編輯：沈聰明  
主編：曾輝明

發行所：行政院農業委員會花蓮區農業改良場  
973花蓮縣吉安鄉吉安路二段150號  
電話：本場(03)852-1108 分場(03)989-9707  
傳真：本場(03)853-4640 分場(03)989-9313  
網址：<http://www.hdais.gov.tw/>

ISSN：1027-7668 GPN：2008900832 2,500份贈閱  
臺灣郵政花蓮誌字第027號執照登記為雜誌交寄  
印刷：彩霖股份有限公司 (02)2314-0386



國內郵資已付  
花蓮郵局許可證  
花蓮字第185號  
雜誌

## 全面宣導兩岸經濟協議 提升農業競爭力

自政府推動簽署「兩岸經濟協議」以來，本場利用各種講習、觀摩或座談會說明「兩岸經濟協議」，並於2月23日邀請國際處蕭副處長於瓊到本場對全體同仁說明「兩岸經濟協議」的意義及簽署的急迫性與重要性，另行政院農業委員會黃副主任委員有才於2月24日蒞臨花蓮分別在本場及玉溪地區農會主持農業發展暨政策說明座談會，向產銷班以及家政班班員說明簽署「兩岸經濟協議」的意義與重要性。

蕭副處長在政府推動加入WTO時即擔任我國農業方面的談判代表之一，非常清楚與外國簽定貿易協定對台灣農業的衝擊，並致力於將負面影響減到最小。蕭副處長說明台灣準備加入WTO時，農委會配合推動各項產業調整措施，加入WTO後農業不但沒有垮台，更在國際間找到利基、站穩腳步，如稻米產業成功升

級，即使面對國外稻米的進口，價格不減反增。這次簽署「兩岸經濟協議」將繼續管制中國大陸830項農產品進口，不會新增開放項目，對農業不但沒有負面影響，反而可以建立兩岸農業智財權及商標協商機制，加強兩岸檢驗檢疫諮商，防杜疫病入侵，排除台灣農產品出口障礙。對台灣真正有影響的是部分製造業如製鞋、製襪業等，政府會全力協助產業進行轉型、升級。在簽署「兩岸經濟協議」後，將使我國出口到大陸的貨品大部分享有零關稅的待遇，提高我國產品競爭力，讓台灣經濟活起來。

為加強「兩岸經濟協議」之宣導，行政院農業委員會黃副主任委員有才於2月24日至本場及玉溪地區農會主持農業發展暨政策說明座談會，黃副主任委員以淺顯易懂的方式舉例，向產銷班及家政班說明簽署「兩岸經濟協議」的意義與重要性，強調政府將繼

續管制中國大陸830項農產品進口，不會新增開放項目之承諾，解釋政府透過發展精緻農業、推動小地主大佃農、農村再生等作法，促使台灣農業再升級，照顧農民生計，增加農產品競爭力。會中黃副主任委員並對農友提出之問題或建議予以答覆，或責成相關單位評估辦理之可行性；會中安排本場楊大吉課長簡報宣導「兩岸經濟協議」、農糧署蘇宗振科長簡報宣導「小地主大佃農政策」，讓與會農友對農業政策有進一步的了解，蘇科長並對農友有關休耕地活化的疑問一一解答。

此外，本場亦於下鄉走訪轄區各產銷班時說明「兩岸經濟協議」，協助農民消除疑慮，傾聽農民對現行農業政策的看法與經營現況，並宣傳本場免費提供之土壤檢測、病蟲害診斷及技術諮詢等服務，鼓勵產銷班多加利用，期望新的一年能與本場密切合作，提升產銷班經營實力，增加班員收益。



▲ 本場舉辦花蓮縣北區農業發展暨政策說明座談會，現場回覆農民針對小地主大佃農相關問題



▲ 本場舉辦花蓮縣南區農業發展暨政策說明座談會，現場並與農民進行面對面座談



▲ 農委會黃副主任委員有才參加花蓮縣北區及南區農業發展暨政策說明座談會，現場說明兩岸經濟協議以及宣導小地主大佃農、活化休耕地等政策議題

# 蝴蝶蘭新雜交組合 通過英國皇家園藝學會登錄命名



▲ 本場雜交培育5種優秀蝴蝶蘭，已於英國皇家園藝學會登錄新品種名稱，品種名皆以花蓮為字首登錄

台灣為世界著名的「蝴蝶蘭王國」，蝴蝶蘭也是本土農產品中最具競爭力的四大旗艦產業。隨著蝴蝶蘭消費量的增加，蝴蝶蘭品種變化越來越多。消費者也開始要求蝴蝶蘭需有香味，帶有宜人香氣的蝴蝶蘭品種更能受到民眾的青睞，因此本場已著手針對香氣蝴蝶蘭進行雜交選育。

98年底本場將歷年雜交培育而成的優秀蝴蝶蘭，提出5個蝴蝶蘭雜交組合向英國皇家園藝學會申請學名登錄。新雜交組合皆以「花蓮」為字首登錄，包括 Hualien Mini Peach、Hualien Pink Caroline、Hualien Pink Stripes、Hualien pinky及 Hualien Red Pixie等5組合雜交學名。該5組合雜交蝴蝶蘭，已於2月1日通過英國皇家園藝學會審核並登錄新品種於該協會網站<http://www.rhs.org.uk/>及 The Orchid Review 期刊。

本場將繼續對花朵的香味作深入分析研究，不斷鑽研新品種蝴蝶蘭的研發，期望在不久的未來能培育具有怡人香氣之蝴蝶蘭新品系，充實蝴蝶蘭王國的產業競爭力。🌱

# 連續式種子溫湯消毒機開發成功

為培育優良水稻，若能在育苗階段減少水稻育苗期發生之苗徒長病、苗立枯病，必能減低後續田間病害發生。本場開發連續式種子溫湯消毒機，以物理方法利用溫湯消毒水稻種子，建立健康優質秧苗。相關技術已透過技術移轉予廠商商品化量產製造。

秧苗病害主要經由種子及土壤兩種途徑傳染，要培育優質強健秧苗，須做好種子及土壤消毒。一般種子上往往依附有許多病原微生物或蟲害，若未在栽培發芽前進行消毒殺菌程序，除種子本身可能無法順利發芽外，其所帶之病原亦可能蔓延至田間，造成大規模的病源擴散，使得農損更加嚴重。目前育苗業者除使用化學方式進行種子消毒，另有民間採用批次袋式溫湯消毒方式，但使用上費時且消毒不均、效果不佳，不易被育苗業者所接受。

本場開發成功之連續式種子溫湯消毒機之消毒新技術，以物理方法連續式溫湯消毒，該機使用作業過程簡單精確、操作簡便，主要是將鍋爐加熱後的水蒸氣輸入水槽中予以加熱而維持恆溫，並經由泵浦輸出至灑水管對輸送帶上的種子進行熱水殺菌消毒，續以冷水清洗、冷卻降溫後而收集。

本機作業能力每小時300公斤以上，作業費用(油水電)每公噸650元，使用本機與慣用法比較節省作業時間67~83%；與批次

溫湯消毒機比較快1.5~3倍，節省作業費用每公噸4,350元(87%)，秧苗每公頃售價可多2,400元，增加效益27%以上，提升生態效益及經濟效益。利用本機處理後浸種、催芽、播種，較慣用法提早2~3天播種，播種後堆積、綠化到出秧，較慣用法提早2~4天插秧，且根系生長旺盛。

育苗業者可依此溫湯殺菌消毒技術搭配本場水稻有機栽培之育苗技術，調配育苗土及播種處理，可防止由稻種、土壤及稻殼所帶來之苗期病害問題，使農民可選購無農藥處理之健康秧苗，使有機稻米產業穩定成長、提高品質、減少污染，且降低生產成本、提升生態效益及經濟效益。本機相關技術已透過技術移轉方式轉移給廠商商品化量產製造，以嘉惠農民。🌱



▲ 溫湯消毒培育健康優質根系旺盛之有機秧苗



▲ 連續式種子溫湯消毒機之殺菌裝置(上)、冷卻裝置(中)以及出料收集(下)

公告本場「簡易防風活重式木柵圍食」專屬技術移轉對象，以及其他技術移轉對象，詳細資訊請至本場總站查詢及公告專區

## 本場舉辦 有機農業技術講習會

本場研究人員日前探訪花蓮中南區農民及原住民部落，農民反應有意願朝有機栽培邁進，為增進農友對有機農業的認識，本場特於3月9日假花蓮縣瑞穗鄉農會童之園舉辦有機農業技術講習會，針對有機驗證流程以及水稻、雜糧以及中草藥等栽培管理技術進行講習會，現場共100位農友熱烈參與。

本次講習會課程首先由本場作物環境課李研究助理彥志說明有機驗證流程及常見問題解析，從有機驗證管理辦法至驗證流程及機構選擇逐一說明，強調農民在確定要加入有機生產行列前要先改變自己以往慣行農業操作觀念，並且應獲得家人或其他機關政府方面之支持。第二、三及四節為本場作物改良課水稻研究室潘助理研究員昶儒、雜糧研究室余副研究員德發以及食品研究室張助理研究員同吳說明有機水稻、有機雜糧以及有機中草藥栽培管理技術。研究人員強調有機

作物栽培除使用有機資材以及物理性管理方式，如有機肥料、畦面覆蓋雜草抑制蓆、使用黃色黏蟲板或費洛蒙陷阱誘蟲盒、蘇力菌防治病蟲害等，應先從源頭控管：使用健康種苗、種植行株距不應太過緊密使其通風，配合合理化施肥減少因肥料過多而發生之植株倒伏或引發病蟲害發生，而收穫後的控管也是執行有機栽培重要的環節。

本講習會最後邀請農糧署東區分署資材課黃課長麗明與本場黃場長鵬以及其他研究人員進行綜合討論。會中農友針對課程內容詢問相關問題，並由相關人員一一答覆。黃場長表示有機農業易受限於地域性條件，各農友應結合鄰近農田以集團或產銷班方式進行有機栽培，原住民部落可以藉由有機發展原鄉特色，改善部落環境，另外農民若決定施行有機栽培，栽種前應先了解後續通路問題，避免產銷失衡。



▲ 本場舉辦有機栽培技術講習會，現場農友針對課程詢問相關問題

## 增產高接梨 請果農加強疏果 避免使用勃激素

宜蘭、花蓮二縣正值高接梨小果期，為培育品質優異之果實，本場建議區內高接梨果農避免使用勃激素，並加強疏果作業。在生理落果結束、可分辨果粒形質時，每花



疏果前

穗留第2~4結果位置之果實2~3粒為宜，留果粒數多，果實粒小，商品價值降低，為提高生產質優高價格之果實，請果農加強疏果並避免使用勃激素。



疏果作業中



▲ 疏果後每花穗留2~3粒為佳

## 柚花開囉！ 柚花季香氛登場

朵朵清香的白柚花，日前已陸續在花蓮縣壽豐鄉、瑞穗鄉、玉里鎮及宜蘭縣冬山鄉的文旦園綻放散播著春天的氣息，歡迎您來享受賞花聞香的歡樂假期。沐浴在柚花園的大自然中。

文旦是花蓮、宜蘭兩縣之重要產業，栽培面積花蓮縣1,523公頃、宜蘭縣464公頃，本場近年來積極研究輔導文旦柚農之栽培技術，以提升文旦之甜度與品質，除整合花宜地區之文旦產銷組織外，亦透過組織運作及共同採購以降低生產成本，並訂定分級包裝標準，以嚴格的品質檢測機制控管出貨品質，建立花宜地區文旦之優質品牌；另為提高文旦之利用率及產品多元化，本場研發文旦加工產品，並已技術移轉由花蓮縣瑞穗鄉農會開發文旦精油洗髮精、沐浴乳、護手膏及護膚霜等產品，冬山鄉農會亦有開發柚花茶、柚子茶等系列產品，以提升文旦附加價值增加收益；在行銷上，本場亦輔導花宜地區農會運用產品、價格、通路、推廣之行銷組合策略，拓展市場通路，以提升花宜地區文旦之市場商品力及銷售力，以有效紓解文旦產銷壓力，提高柚農之收益。

為延長文旦之行銷週期及推廣文旦產業文化，花宜地區農會於每年文旦柚花期辦理柚花季活動，讓更多消費者瞭解優質文旦果實的生產環境及過程，及體驗文旦產業與樂活休閒；花蓮縣瑞穗鄉農會於今年3月20日辦理「瑞穗柚花季—賞花、路跑、健行活動」，心動不如行動，請各位鄉親儘快與瑞穗鄉農會洽詢報名柚花季活動體驗文旦產業，或放慢生活步調，享受鄉村樂活、健康慢活休閒之旅，必能讓您全家有個回憶無窮的歡樂假期。



## 羅山田媽媽之美食饗宴

今年花東花海特別漂亮，想要一邊欣賞美景，一邊享用美食嗎？來富里享用田媽媽美味饗宴吧！

「田媽媽-心蓮蕊荷園養生餐坊」成立於民國93年，成立之前家政班員長期接受富里鄉農會烹飪訓練，雖擁有一技之長卻未能充分發揮。於是六名家政班員透過農會向行政院農業委員會申請「田媽媽」的設立，本場隨即積極輔導田媽媽開創副業之經營。心蓮蕊荷園養生餐坊以自己種植的無農藥及化學肥料施用的蓮花荷葉入菜為特色，另外東海大學餐旅管理系吳教授團隊協助改造店內裝潢，透過牆上的蓮花水彩畫及宋朝周敦頤「愛蓮說」的行書，讓來用餐的人都感受荷園風情。

這裡的菜色大部分是使用自己種的無毒產品或是在地的有機產品為食材，班長林貴妹說出一段故事，就是他先生多年前因為耕作噴農藥而中毒，康復後深深體認到施用農

藥不但毒蟲也毒害自己，因此本場於羅山村推行有機村時立即加入推動有機耕作行列，用行動來愛護自己，也愛護大地。在餐坊用餐，林班長都會先為來客泡上一壺自己栽種製作的蓮花茶，整朵的蓮花飄在壺中，湯色呈現琥珀透明、入口清香，有安定入禪、清新脫俗之感，接著呈上拿手菜蓮子三鮮、荷葉包飯、羅山健將(放山土雞)、村長很有肉(梅乾扣肉)、泥火山豆腐、蓮花排骨湯等，配著香Q的羅山米飯，滿足每個挑剔的胃。

在享用美食後，可以就近前往羅山有機村體驗有機生態，欣賞花東縱谷的美麗花海，相信一趟美食花海之旅必能讓你滿載難忘的回味。心動不如馬上行動，想要一飽眼福口福的民眾可利用假日安排前往。田媽媽-心蓮蕊荷園養生餐坊位在台九線310.5公里處，聯絡電話：03-8821873，衛星定址：N23° 12'18.5"，E121° 16'18.6"。



▲ 當地食材製作成的泥火山豆腐(上)以及羅山健將放山土雞(下)



▲ 田媽媽-心蓮蕊荷園養生餐坊就位在富里鄉農會展售中心旁那棟彩繪建築物

## 當歸養生保健創意食譜

### 當麵說清

**主材料：**蒟蒻麵300公克、小黃瓜1條、紅辣椒1條、當歸適量、雞胸肉200公克。

**調味料：**橄欖油1匙、鹽少許。

**作法：**

- 1.雞胸肉蒸熟，撕成絲備用。
- 2.蒟蒻麵泡水撈起瀝乾置於瓷皿中。
- 3.小黃瓜切細絲，紅辣椒去籽切絲，當歸洗淨切細絲。
- 4.將瀝乾之蒟蒻麵，加作法1、3及橄欖油與少許鹽拌勻。



### 駝鳥歸山

**主材料：**山藥300公克、駝鳥肉150公克、生當歸少許。

**調味料：**酒1湯匙、鹽巴少許

**作法：**

- 1.山藥去皮洗淨切條狀切段，汆燙備用。
- 2.駝鳥肉切條狀，生當歸洗淨切條狀，過油備用起油鍋下當歸爆香。
- 3.續入山藥，炒一分鐘，再入駝鳥肉調味拌炒即可。



花蓮縣富里鄉農會家政班 製作

## 九十九年四月 主要作物病蟲害預測

作物別	病蟲害種類	時期
水稻	負泥蟲	上旬
	葉稻熱病	全月
	螟蟲(一點螟、二化螟)	中下旬
	紋枯病	下旬
玉米	水象鼻蟲	上旬
	煤紋病	全月
雜糧、蔬菜	玉米螟	全月
	斜紋夜盜蟲	全月
落花生	葉斑病	中下旬
芋	疫病	中上旬
韭菜、青蔥	銹病	全月
	紫斑病	全月
青蔥	甜菜葉蛾	全月
	銀葉粉蝨	全月
蔬菜、瓜果	小菜蛾	全月
十字花科蔬菜	黃條葉蚤	全月
	小黃薊馬	中下旬
落花生、蓮花	瓜實蠅	全月
瓜果類	潛葉蛾	上旬
	黑點病、黑星病	全月
	薊馬	全月
梨	黑星病	上中旬
果樹類	果實蠅	全月